

2008. december 17., szerda

**A közúti közlekedésbiztonságra vonatkozó szabályok határokon átnyúló végrehajtása \*\*\*I**

P6\_TA(2008)0616

**Az Európai Parlament 2008. december 17-i jogalkotási állásfoglalása a közúti közlekedésbiztonságra vonatkozó szabályok határokon átnyúló végrehajtásának elősegítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2008)0151 – C6-0149/2008 – 2008/0062(COD))**

(2010/C 45 E/48)

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2008)0151),
- tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 71. cikke (1) bekezdésének c) pontjára, amely alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C6-0149/2008),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
- tekintettel a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság jelentésére és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság véleményére (A6-0371/2008),

1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez abban az esetben, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásfoglalását a Tanácsnak és a Bizottságnak.

---

**P6\_TC1-COD(2008)0062**

**Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2008. december 17-én került elfogadásra a közúti közlekedésbiztonságra vonatkozó szabályok határokon átnyúló végrehajtásának elősegítéséről szóló 2009/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 71. cikke (1) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára **||**,tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(1)</sup>,

---

(<sup>1</sup>) HL C ....

2008. december 17., szerda

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(1)</sup>,

tekintettel az európai adatvédelmi biztos véleményére <sup>(2)</sup>,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Unió politikája a közúti közlekedésbiztonság növelésére irányul abból a célból, hogy csökkenjen a balesetek halálos áldozatainak és sérültjeinek száma, valamint a keletkező anyagi kár mértéke. E célkitűzés megvalósításának fontos eszköze az, ha a közúti közlekedésbiztonságot jelentősen veszélyeztetőnek tartott jogellenes közúti közlekedési cselekményekkel szemben következetesen alkalmazzák a megfelelő jogkövetkezményeket.
- (2) Bizonyos jogellenes közúti közlekedési cselekmények esetében azonban a pénzbírsággént kiszabott büntetést – a megfelelő eljárás hiányában – gyakran nem hajtják végre, ha a cselekményt nem az elkövetés helye szerinti, hanem más tagállamban nyilvántartott járművel követik el.
- (3) Annak érdekében, hogy a közúti közlekedésbiztonság szintje az Európai Unió teljes területén növekedjék, valamint az adott tagállamban helyi lakos és nem helyi lakos jogsértők egyenlő bánásmódban részesüljenek, a jogellenes cselekmények jogkövetkezményeinek végrehajtását elő kell segíteni, tekintet nélkül arra, hogy az elkövetéskor használt jármű melyik tagállam nyilvántartásában szerepel. E célból létre kell hozni az információcsere határon átnyúló rendszerét.
- (4) Egy ilyen rendszer különösen az automatikus működésű készülékekkel rögzített jogellenes cselekmények – mint például a sebességhatár túllépése vagy a piros jelzésnél való megállás elmulasztása – esetében hatékony, ha a jogsértő személyazonossága nem állapítható meg azonnal. Hasznos lehet továbbá azokban az esetekben is, amikor a járművet megállítják, mert a felelősségre vonás érdekében szükségessé válhat a jármű nyilvántartási adatainak ellenőrzése. Különösen ez a helyzet az ittas járművezetés esetében.
- (5) A jogellenes közúti közlekedési cselekmények azon típusait kell a rendszer alkalmazási körébe vonni, amelyek súlyosan veszélyeztetik a közúti közlekedésbiztonságot, és amelyek valamennyi tagállam jogszabályai szerint jogellenes cselekmények minősülnek. Helyénvaló tehát az új rendelkezéseket a sebességhatár túllépésére, az ittas járművezetésre, a biztonsági öv használatának mellőzésére, valamint a piros jelzésnél való megállás elmulasztására vonatkozóan megalkotni. A Bizottság folytatja a közúti közlekedésbiztonságot súlyosan veszélyeztető egyéb jogellenes cselekményekkel kapcsolatos fejlemények nyomon követését az Európai Unióban. **A Bizottságnak az ezen irányelv végrehajtásáról a hatályába lépése után két évvel elkészítendő jelentés előterjesztését követően javaslatot kell tennie** – amennyiben ez helyénvaló – az irányelv felülvizsgálatára vonatkozóan, tekintettel arra a lehetőségre, hogy az irányelv hatálya jogellenes közúti közlekedési cselekmények egyéb kategóriáinak felvétele céljával kiterjeszhető.
- (6) **A Bizottság a megfelelő fokú közúti közlekedésbiztonság garantálása és az alkalmazandó pénzbüntetések arányosságának biztosítása érdekében megvitatja a tagállamokkal a rögzített mértékű harmonizált pénzbüntetések bevezetését a jogellenes közúti közlekedési cselekmények esetében, és egyúttal támogatja a legjobb gyakorlati megoldások tagállamok közötti cseréjét.**

<sup>(1)</sup> HL C ....

<sup>(2)</sup> HL C 310., 2008.12.5., 9. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2008. december 17-i álláspontja.

2008. december 17., szerda

- (7) A hatékonyság biztosítása érdekében szükséges, hogy a végrehajtási rendszer kiterjedjen a felelősségre vonásnak a jogellenes cselekmény rögzítésétől addig terjedő szakaszára, amíg a cselekményről szóló – egységes mintán alapuló – értesítést megküldik az érintett jármű forgalmi engedélyében üzemben tartóként szereplő személy részére. Az ügyet lezáró határozat meghozatalát követően a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló, 2005. február 24-i 2005/214/IB tanácsi kerethatározat <sup>(1)</sup> alkalmazható. **Amennyiben a kerethatározat nem alkalmazható, például mivel a jogkövetkezményekre vonatkozó határozatai a büntetőjogi cselekményekre nem terjednek ki, a jogkövetkezmények hatékonyságát egyéb, azok végrehajtására vonatkozó intézkedések révén kell biztosítani. A határokon átnyúló végrehajtás megbízhatóbbá és hatékonyabbá tétele érdekében a jogellenes cselekmény elkövetésére vonatkozó értesítésekre, közöttük a válasznyomtatványokra vonatkozó minimumszabályokat kell bevezetni, valamint azok megküldésének módszereit össze kell hangolni.**
- (8) A határokon átnyúló információcserének elektronikus úton, gyorsan kell történnie. Ebből a célból **biztonságos közösségi elektronikus hálózatokat** kell létrehozni, **amelyek révén biztonságos módon lehet adatokat cserélni, biztosítva a továbbított adatok védelmét.**
- (9) Mivel a jogsértők személyazonosságának megállapításához használt adatok személyes adatok, a tagállamoknak meg kell hozniuk a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(2)</sup> való megfelelés biztosításához szükséges intézkedéseket. **A jogsértőt a jogsértésről szóló értesítés során megfelelően tájékoztatni kell az adatokhoz való hozzáféréshez, azok javításához és törléséhez való jogairól, valamint az adatok tárolásának jogilag megengedett maximális időtartamáról.**
- (10) **Átmeneti jellegű tárolásuktól eltekintve az ezen irányelv értelmében gyűjtött adatok semmilyen körülmények között nem használhatók fel a közúti közlekedésbiztonsági jogsértések nyomon követéséhez szükséges céloktól eltérő módon. Ennek megfelelően a Bizottság és a tagállamok gondoskodnak arról, hogy a személyes adatok kezelése és a közösségi elektronikus hálózat irányítása biztosítsa az összegyűjtött adatok védelmét a kifejezetten a közúti biztonságához kapcsolódó céloktól eltérő módon való felhasználással szemben.**
- (11) **A közúti ellenőrzés tekintetében a tagállamoknak harmonizálni kell módszereiket, hogy az általuk alkalmazott gyakorlatok uniós szinten egymással összehasonlíthatók legyenek. Ezért az ellenőrzési gyakorlatokról minden tagállamban minimumszabványokat kell kidolgozni.**
- (12) **A tagállami ellenőrzési intézkedések egymáshoz való közelítése érdekében a jövőben a közúti közlekedésbiztonság ellenőrzése során használt technikai eszközöket is harmonizálni kell. Az ilyen technikai harmonizációt a Bizottságnak kell javasolnia a 14. cikkben említett felülvizsgálat során.**
- (13) **A Bizottságnak és a tagállamoknak meg kell hozniuk a szükséges intézkedéseket az európai polgárok ezen irányelv végrehajtására vonatkozó tájékoztatása és annak tudatosítása érdekében. Ezért a közúti közlekedésbiztonságra vonatkozó szabályok megsértésének következményeit ismertető tájékoztatásnak a közúti jogellenes cselekmény elkövetésétől elriasztó hatása lehet.**
- (14) **A Bizottságnak a jövőben összpontosítania kell a közúti jogellenes cselekményekre vonatkozó, határokon átnyúló felelősségre-vonás megkönnyítésére, különösen a súlyos közlekedési balesetekkel kapcsolatosan.**

<sup>(1)</sup> HL L 76., 2005.3.22., 16. o.

<sup>(2)</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

2008. december 17., szerda

- (15) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak <sup>(1)</sup> megfelelően kell elfogadni.
- (16) Különösen a melléklet rendelkezéseinek kiigazítására vonatkozóan kell a Bizottságnak felhatalmazást adni. Mivel az ilyen intézkedések általános hatályúak, és ezen irányelv nem alapvető fontosságú elemének módosítását szolgálják, az 1999/468/EK határozat 5a. cikkében szereplő ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással kell őket elfogadni.
- (17) Mivel ezen irányelv célját – bizonyos jogellenes közúti közlekedési cselekmények miatti jogkövetkezmények határokon átnyúló végrehajtása – a tagállamok nem tudják megfelelően megvalósítani, és ezért azok az intézkedés léptéke és hatásai miatt közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösségnek a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvével összhangban hatásköre van az intézkedés meghozatalára. Az abban a cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl a célja eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## I. fejezet

### Általános rendelkezések

#### 1. cikk

##### Tárgy és hatály

- (1) Ez az irányelv olyan rendszert hoz létre, amely elősegíti az alábbi jogellenes közúti közlekedési cselekmények jogkövetkezményeinek határokon átnyúló végrehajtását:
- sebességhatár túllépése;
  - ittas járművezetés;
  - biztonsági öv használatának mellőzése;
  - forgalomirányító fényjelző készülék piros jelzésénél való megállás elmulasztása.
- (2) Ez az irányelv csak akkor alkalmazható, ha az érintett jogellenes cselekmény miatt pénzbüntetést vagy pénzfizetési kötelezettséget is magában foglaló egyéb jogkövetkezményt kell alkalmazni.

#### 2. cikk

##### Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

- „üzemben tartó”: a jármű – **ideértve a motorkerékpárokat – forgalmi** engedélyének jogosultja;
- „elkövetés helye szerinti állam”: az a tagállam, amelynek területén a jogellenes cselekményt elkövették;
- „az üzemben tartás helye szerinti állam”: az a tagállam, amelynek nyilvántartásában szerepel a jogellenes cselekmény elkövetésekor használt jármű;

<sup>(1)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2008. december 17., szerda

- d) „hatáskörrel rendelkező hatóság”: az az egyetlen kapcsolattartó pont minden tagállamban, amely a jelen irányelv végrehajtásának megkönnyítéséért felel;
- e) „központi hatóság”: az egyes tagállamokban az adatvédelem biztosításáért felelős hatóság;
- f) „jogerős közigazgatási határozat”: bármely jogerős határozat, amely pénzbüntetés megfizetését írja elő, kivéve a 2005/214/IB kerethatározat 1. cikkének meghatározása alá eső határozatokat;
- g) „sebességhatár túllépése”: az adott út- vagy járműtípusra az elkövetés helye szerinti államban hatályban lévő sebességhatár túllépése;
- h) „ittas járművezetés”: az elkövetés helye szerinti államban hatályban lévő legmagasabb engedélyezett véralkoholszintnél magasabb véralkoholszint melletti vezetés;
- i) „biztonsági öv használatának mellőzése”: a biztonsági öv vagy biztonsági gyermekülés használatára vonatkozó követelménynek való megfelelés elmulasztása, ha az ilyen felszerelés használata a 91/671/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> vagy az elkövetés helye szerinti állam jogszabályai alapján kötelező;
- j) „forgalomirányító fényjelző készülék piros jelzésénél való megállás elmulasztása”: a forgalomirányító fényjelző készülék piros jelzése ellenére történő továbbhajtás az elkövetés helye szerinti államban meghatározottak szerint.

### 3. cikk

#### Európai Unió közútbiztonsági iránymutatások

(1) Az Európai Unió közútjain közlekedő valamennyi személy magas szintű védelmét célzó uniós közúti biztonsági politika megvalósítása érdekében, valamint figyelembe véve az Unión belüli körülmények rendkívüli sokféleségét, a tagállamok a szigorúbb korlátozásokat előíró politikák és törvényi szabályozások sérelme nélkül megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák az ezen irányelv hatálya alá eső közlekedésbiztonsági iránymutatások minimális rendszerét. E célkitűzés megvalósítása érdekében a Bizottság uniós szintű közútbiztonsági iránymutatásokat fogad el a 13. cikk (2) bekezdésében említett, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban. Az iránymutatások megfelelnek az e cikkben lefektetett alapelveknek.

(2) (2) A sebesség vonatkozásában az automatikus sebességmérő eszközök elhelyezését az autópályákon, másodrendű utakon és városi utakon különösen az úthálózat azon szakaszain bátorítják, ahol a gyorshajítás miatti balesetek száma az átlagosnál nagyobb.

A jelen irányelvhez elfogadott ajánlások célja az automata eszközökkel történő sebességmérések számának 30%-os növelése azokban a tagállamokban, ahol a közúti halálos balesetek száma az uniós átlag fölött, a közúti halálos balesetek számának 2001 óta való csökkenése pedig az uniós átlag alatt van. Biztosítják, hogy ezek az automatikus ellenőrzések megfelelően lefedjék minden tagállam területét.

(3) Az ittas vezetés tekintetében a tagállamok elsősorban olyan helyeken és időpontokban végeznek véletlenszerű ellenőrzéseket, ahol és amikor a szabályok megszegése gyakori és növeli a balesetek előfordulásának kockázatát.

A tagállamok biztosítják, hogy évente a járművezetők legalább 30%-ának ellenőrzésére sor kerülhessen.

<sup>(1)</sup> A 3,5 tonnánál könnyebb járművekben a biztonsági öv kötelező használatára vonatkozó tagállami jogszabályok közeletéséről szóló, 1991. december 16-i 91/671/EGK tanácsi irányelv (HL L 373., 1991.12.31., 26. o.).

2008. december 17., szerda

(4) *A biztonsági övek használatával kapcsolatban a tagállamok legalább hat hét időtartamú, alapos ellenőrzést végeznek – különösen olyan helyeken és időpontokban, ahol és amikor a szabályok megszegése gyakori – minden olyan évben, amikor a közúti közlekedők kevesebb mint 70%-a visel biztonsági övet.*

(5) *A piros lámpánál való megállás elmulasztásának ellenőrzésére automata ellenőrző eszközöket szerelnek fel, elsősorban azokban a kereszteződésekben, ahol a szabályt gyakran megszegik, és a piros lámpánál való áthajtás következtében magasabb a balesetek előfordulásának gyakorisága.*

(6) *Az iránymutatások ajánlják, hogy a tagállamok cseréljék ki legjobb gyakorlataikat; ebben az összefüggésben felhívják – elsősorban az automatikus ellenőrzés területén legelőrehaladottabb – tagállamokat, hogy nyújtsanak technikai segítséget az ezt kérő tagállamoknak.*

## II. fejezet

### A határokon átnyúló végrehajtást elősegítő rendelkezések

#### 4. cikk

A tagállamok közötti információcserére vonatkozó eljárás

(1) Ha valamely tagállamban más tagállamban nyilvántartott járművel jogellenes közúti közlekedési cselekményt követnek el, és az ügyet az elkövetés helye szerinti állam eljáró hatósága nem zárja le azonnal jogkövetkezmény alkalmazásával, akkor a kérdéses állam hatáskörrel rendelkező hatósága elküldi a jármű rendszámát, valamint a jogellenes cselekmény elkövetésének helyére és idejére vonatkozó adatokat a többi tagállam vagy – ha megállapítható – az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságának. Ennek érdekében ugyanazon körülmények között és ugyanazon feltételek szerint kell eljárni, mint akkor, ha a jogellenes cselekményt az elkövetés helye szerinti tagállamban nyilvántartásba vett járművel követik el.

(2) Az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatósága késedelem nélkül és kizárólag az elkövetés helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságának átadja a következő adatokat:

- a) az érintett rendszámú jármű márkája és típusa;
- b) az érintett jármű üzemben tartójának neve, címe, születési helye és ideje, ha az természetes személy;
- c) az érintett jármű üzemben tartójának neve és címe, ha az jogi személy.

(3) *Ebben az összefüggésben a személyes adatok feldolgozásával és a szabad adatmozgással kapcsolatos információcsere a 95/46/EK irányelvnek megfelelően történik.* A többi tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága nem tárolhatja az elkövetés helye szerinti államtól kapott adatokat. *Az adatok átadására kizárólag ezen irányelv vonatkozásában kerül sor, az adatokat pedig az eljárás lezárásakor ellenőrizhetően meg kell semmisíteni.*

#### 5. cikk

Elektronikus hálózat használata

(1) A tagállamok meghozzák az annak biztosításához szükséges intézkedéseket, hogy a 4. cikkben meghatározott adatcsere elektronikus úton történjen. Ebből a célból a tagállamok meghozzák az annak biztosításához szükséges intézkedéseket, hogy legkésőbb a 15. cikk (1) bekezdésében említett időponttól számított tizenkét hónapon belül közös szabályok alapján működő **közösségi** elektronikus hálózat jöjjön létre.

2008. december 17., szerda

(2) Az (1) bekezdés végrehajtására vonatkozó közös szabályokat a Bizottság fogadja el a 15. cikk (1) bekezdésében előírt határidőn belül, a **13. cikk (2)** bekezdésében szereplő, **ellenőrzéssel történő** szabályozási bizottsági eljárásnak megfelelően.

Ezek a közös szabályok kiterjednek különösen:

- a) a továbbítandó adatok formátumára;
- b) a tagállamok közötti elektronikus adatcserére vonatkozó műszaki eljárásokra, **garantálva a továbbított adatok biztonságát és bizalmas jellegét;**
- c) **a személyes adatok biztonságával és védelmével kapcsolatos szabályokra annak érdekében, hogy az adatokat ne lehessen a rendeltetésüktől eltérő célra felhasználni.**

#### 6. cikk

A jogellenes cselekményről szóló értesítés

(1) A 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott adatok kézhezvételét követően az elkövetés helye szerinti tagállam azon hatósága, amely az ezen irányelv hatálya alá tartozó cselekmények vonatkozásában hatáskörrel rendelkezik, értesítést küld az üzemben tartónak a jogellenes cselekményről. Az értesítést a mellékletben megállapított formában kell kiállítani.

(2) A jogellenes cselekményről szóló értesítés tartalmazza **legalább az értesítés tárgyát, a pénzbüntetést végrehajtó hatóság nevét, a jelen irányelv végrehajtásáért felelős, hatáskörrel rendelkező hatóság nevét és az elkövetett jogellenes cselekmény fontosabb részleteinek leírását. Megjelöli a pénzbüntetés összegét, a legegyszerűbb fizetési eljárásokat, a fizetés kötelező határidejét,** az értesítés indokainak vitatására és a **pénzbüntetést megállapító határozattal szembeni fellebbezésre rendelkezésre álló lehetőségeket,** valamint a jogvita vagy jogorvoslat esetén követendő eljárást.

(3) **A jelen irányelv alapján kiszabott bármely pénzbüntetésnek mentesnek kell lennie a nemzetiségen alapuló megkülönböztetéstől, és azt az elkövetés helye szerinti államban kell kiszabni.**

(4) A jogellenes cselekményről szóló értesítésben tájékoztatni kell az üzemben tartót, hogy **meghatározott időn belül** válasznymtatványt kell kitöltenie, ha a **pénzbüntetést** nem kívánja megfizetni. **Az üzemben tartót arról is tájékoztatni kell, hogy a fizetés megtagadásáról minden esetben tájékoztatják az üzemben tartás helye szerinti tagállamnak a határozat végrehajtásáért felelős, hatáskörrel rendelkező hatóságát.**

(5) A jogellenes cselekményről szóló értesítésben tájékoztatják az üzemben tartót arról, hogy **személyes adatait a 95/46/EK irányelvben foglalt rendelkezésekkel összhangban kezelik majd, valamint ismertetik az adataihoz való hozzáféréshez, azok javításához és törléséhez való, az ezen irányelv 11. cikkében említett jogait is.**

(6) **Amennyiben a járművet a jogellenes cselekmény elkövetésének pillanatában nem az üzemben tartó vezette, úgy az üzemben tartás helye szerinti állam jogszabályaival összhangban tájékoztatást kell adnia a gépjárművezető személyazonosságáról. Ez a kötelezettség nem áll fenn abban az esetben, ha két vagy több tagállam között megállapodás van hatályban az e cikk végrehajtásából származó problémák megoldására.**

(7) A jogellenes cselekményről szóló értesítést az üzemben tartás helye szerinti állam hivatalos nyelvén vagy nyelvein – ezen állam rendelkezéseitől függően – kell megküldeni az üzemben tartónak.

2008. december 17., szerda

(8) A Bizottság a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítás érdekében módosíthatja a jogellenes cselekményről szóló értesítés mintapéldányát. Ezek az intézkedések ezen irányelv nem alapvető fontosságú, **technikai jellegű** elemeinek módosítására irányulnak, ezért azokat a 13. cikk (2) bekezdésében meghatározott ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban *kell elfogadni*.

(9) *Ezen irányelv alkalmazásában nem szabnak ki pénzbüntetést olyan jogellenes cselekmény esetében, amelyet ezen irányelv hatályba lépése előtt követtek el.*

#### 7. cikk

##### A jogellenes közúti közlekedési cselekmények jogkövetkezményeinek nyomon követése

(1) *Amennyiben nem fizetik meg a pénzbüntetést, és kimerítették a jogvita vagy jogorvoslat esetén követhető eljárásokat, a 2005/214/IB tanácsi kerethatározat 1. cikkében említett pénzbüntetés kapcsán az említett kerethatározat alkalmazandó.*

(2) *A jogellenes cselekmény elkövetésének helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatósága a kirótt pénzbüntetés meg nem fizetésének az (1) bekezdésben említett eseteiben, de a kerethatározat hatálya alá nem tartozó pénzbüntetéseket tiszteletben tartva továbbítja a határozatot az üzemben tartás helye szerinti állam a bírság behajtása tekintetében hatáskörrel rendelkező hatóságának.*

#### 8. cikk

##### A pénzbüntetések elismerése és végrehajtása

(1) *Az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságai minden további formalitás nélkül elismerik a számukra az 7. cikk (2) bekezdése értelmében továbbított, pénzbüntetést kiszabó végleges közigazgatási határozatot, és haladéktalanul megtesznek minden szükséges lépést annak végrehajtása érdekében, kivéve, ha úgy határoznak, hogy az alábbiakban felsorolt indokok egyike alapján nem ismerik el a határozatot vagy nem hajtják azt végre:*

- a) *az üzemben tartás helye szerinti állam joga alapján mentesség áll fenn, amelynek következtében a határozat nem hajtható végre;*
- b) *az érintettet nem tájékoztatták jogorvoslati lehetőségeiről, illetve azok igénybevételének határidejéről.*

(2) *A pénzbüntetés kiszabásáról szóló határozatnak az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatósága által történő végrehajtására az üzemben tartás szerinti tagállam joga vonatkozik, ugyanúgy, ahogyan a pénzbüntetés behajtása tekintetében is az üzemben tartás helye szerinti állam illetékes.*

(3) *A jogellenes cselekmény elkövetésének helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatósága haladéktalanul tájékoztatja az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságát minden olyan határozatról vagy intézkedésről, amelynek eredményeként a határozat végrehajthatósága megszűnik. Az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatósága a jogellenes cselekmény elkövetésének helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságának a döntésről vagy az intézkedésről szóló értesítését követően azonnal megszünteti a végrehajtást.*

#### 9. cikk

##### Az üzemben tartás helye szerinti állam részéről történő tájékoztatás

*Az üzemben tartás helye szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatósága haladéktalanul tájékoztatja a jogellenes cselekmény szerinti állam hatáskörrel rendelkező hatóságát, mindenképpen írásban rögzítve az alábbiakat:*

- a) *a határozat hatáskörrel rendelkező hatóságnak való átadásáról;*



2008. december 17., szerda

- b) *a határozat végre nem hajtásáról szóló valamennyi határozatról, indokolással együtt;*
- c) *a határozat végrehajtásáról, amint a végrehajtás befejeződött.*

#### 10. cikk

##### Központi hatóságok

- (1) Minden tagállam kijelöli azt a központi hatóságot, amely segíti ezen irányelv végrehajtását.
- (2) A tagállamok az ezen irányelv hatálybalépésétől számított hat hónapon belül közlik a Bizottsággal az ezen cikk alapján kijelölt hatóság nevét és címét.
- (3) A Bizottság az (2) bekezdésben előírt információt elküldi küld a többi tagállamnak.

#### 11. cikk

##### Betekintési, javítási és törlési jog

- (1) A tagállamok által az érintetteknek a 95/46/EK irányelv 12. cikkének a) pontja alapján biztosított adat-hozzáféréshez való jog sérelme nélkül mindenkinek joga van ahhoz, hogy értesítést kapjon azokról a személyes adatairól, amelyeket az üzemben tartás helye szerinti állam megküld a kérelmező tagállamnak.
- (2) A jogorvoslatra és a helyesbítésre vonatkozó eljárási követelmények sérelme nélkül minden érintettnek joga van ahhoz, hogy haladéktalanul kijavítsák pontatlan személyes adatait vagy töröljék jogellenesen rögzített adatait.
- (3) Az érintettek az üzemben tartás helye szerinti tagállam központi hatósága előtti eljárásban is gyakorolhatják a (2) bekezdésben említett jogaikat.

#### 12. cikk

##### *Az járművezetők tájékoztatása az Európai Unióban*

- (1) *A tagállamok megteszik a megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy megfelelően tájékoztassák az úthasználókat a jelen irányelv végrehajtási intézkedéseiről. Ez a tájékoztatás többek között történhet közlekedésbiztonsági egyesületek vagy testületek, a közúti közlekedésbiztonság terén tevékenységet folytató nem-kormányzati szervezetek vagy autókлубok révén.*

*A tagállamok biztosítják, hogy a sebességkorlátozásokkal kapcsolatos szabályokat táblákon tüntessék fel minden olyan autópálya-határátlépőnél, amely határaikat keresztezi.*

- (2) *A Bizottság az internetes honlapján elérhetővé teszi a jelen irányelvhez kapcsolódóan a tagállamokban hatályos szabályok összefoglalását.*

2008. december 17., szerda

### III. fejezet

#### Szabbizottsági eljárás

##### 13. cikk

##### A szabbizottság

- (1) A Bizottságot a közúti közlekedésbiztonsági intézkedések végrehajtásával foglalkozó szabbizottság segíti.
- (2) Az e bekezdésre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)–(4) bekezdését és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelemmel 8. cikkének rendelkezéseire **||**.

##### 14. cikk

##### Felülvizsgálat és jelentéstétel

- (1) *...-ig (\*) a Bizottság jelentést nyújt be a Parlamentnek és a Tanácsnak a jelen irányelv tagállamok általi végrehajtásáról, illetve hatékonyságáról az európai utakon bekövetkező halálos balesetek számának csökkentésére irányuló célkitűzés tekintetében.*
- (2) *E jelentés alapján a Bizottság megvizsgálja, hogy miként lehet kiterjeszteni az irányelv hatályát egyéb jogellenes közúti közlekedési cselekményekre is.*
- (3) *A Bizottság ugyanebben a jelentésben javaslatokat fogalmaz meg, melyek lehetővé teszik az ellenőrző berendezések és a közútbiztonsági ellenőrzési gyakorlatok közösségi kritériumok alapján történő harmonizálását.*
- (4) *A Bizottságnak a jelentésben továbbá azt is értékelnie kell, hogy a tagállamok önkéntes alapon hogyan hajtották végre a 3. cikkben említett Európai Unió közútbiztonsági iránymutatásokat, illetve meg kell vizsgálnia, hogy kötelezővé kell-e tenni az ezen iránymutatásokban foglalt ajánlásokat. A Bizottság adott esetben javaslatot tesz az irányelv módosítására.*

### IV. fejezet

#### Záró rendelkezések

##### 15. cikk

#### Átültetés a nemzeti jogba

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb az annak hatálybalépésétől számított tizenkét hónap elteltével megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjeleníteniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

(\*) Az irányelv hatálybalépését követő 2 évvel.

2008. december 17., szerda

16. cikk  
Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

17. cikk  
Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt **||**,

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

---